



บันทึกข้อความ

คณะกรรมการ	028960
เลขที่รับที่	27
วันที่	27 เม.ย. 2560
เวลา	15-02 น.

ส่วนราชการ ฝ่ายวิชาการ โทร. 02-564-4440 ต่อ 1822 - 1825

ที่ ศธ. 0516.06/ ๑.582 วันที่ 27 เมษายน 2560

เรื่อง หลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชา

เรียน คณบดีคณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี

สืบเนื่องจากข้อบังคับมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรีและระดับบัณฑิตศึกษา มิได้กำหนดหลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชาไว้อย่างชัดเจน ส่งผลให้คณะ/ ส่วนงาน มีแนวปฏิบัติและมาตรฐาน การเทียบโอนรายวิชาแตกต่างกัน เช่น นักศึกษาไปศึกษารายวิชาและมหาวิทยาลัยเดียวกันในต่างประเทศ แต่นักศึกษา คณะหนึ่งเทียบโอนรายวิชาได้ ขณะที่นักศึกษาอีกคณะเทียบโอนรายวิชาไม่ได้ และมีการเทียบโอนเกรดให้แก่ นักศึกษา ต่างกัน เป็นต้น มหาวิทยาลัยจึงได้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการ ซึ่งมีผู้ทรงคุณวุฒิจากสายสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ วิทยาศาสตร์เทคโนโลยี และวิทยาศาสตร์สุขภาพ เพื่อทำหน้าที่พิจารณาหลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชาและ หน่วยกิต ระหว่างมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์กับสถาบันอุดมศึกษาอื่นทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ ให้เป็นไปใน แนวทางเดียวกัน และคำนึงถึงประโยชน์ของนักศึกษาอันจะทำให้เพิ่มจำนวนนักศึกษาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนกับ มหาวิทยาลัยในต่างประเทศ

บัดนี้ คณะกรรมการพิจารณาหลักการและแนวทางการเทียบโอนหน่วยกิต ในการประชุม ครั้งที่ 1/2560 เมื่อวันที่ 3 มีนาคม 2560 ได้กำหนดหลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชา เรียบร้อยแล้ว และที่ประชุม คณะกรรมการบริหารมหาวิทยาลัย ครั้งที่ 6/2560 เมื่อวันที่ 3 เมษายน พ.ศ. 2560 มีมติรับทราบและให้ถือปฏิบัติตาม หลักการและแนวทางดังกล่าว ตั้งแต่ปีการศึกษา 2560 เป็นต้นไป (รายละเอียดตามเอกสารแนบ 1)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และได้โปรดแจ้งผู้เกี่ยวข้องรับทราบ และถือปฏิบัติต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นิรินทร์ วิทเวศวร)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

เรียน รองคณบดีฝ่ายวิชาการ

เพื่อโปรดทราบหลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชา

โดยให้ถือปฏิบัติตั้งแต่ ปีการศึกษา 2560 เป็นต้นไป ทั้งนี้ให้ทราบ
ว่าแนบไฟล์งานชุดการศึกษา และคุณวุฒิฯ ซึ่งทางเราถึงกับชุดต่อไปด้วย

ว.พ.ค. ชิง
3 พ.ค. 60.

ทัวส์แม่ใน TAMM BSA เพื่อทบทวน

หลักการและแนวทางการเทียบโอนรายวิชา

1. การเทียบรายวิชา

1.1 นักศึกษาต้องได้รับอนุมัติให้เทียบรายวิชาก่อนไปศึกษาที่มหาวิทยาลัยในต่างประเทศหรือในประเทศ โดยนักศึกษาต้องยื่นรายวิชาที่ได้รับอนุมัติให้เทียบโอนแล้ว พร้อมกับการเสนอขออนุมัติไปศึกษาต่อมหาวิทยาลัย

1.2 หากนักศึกษาต้องเปลี่ยนแปลงรายวิชาระหว่างที่ไปศึกษา ให้ดำเนินการเสนอคณะ/หน่วยงานต้นสังกัด เพื่อขออนุมัติเทียบรายวิชาใหม่โดยเร่งด่วน

1.3 วิชาที่เทียบโอนได้ต้องมีเนื้อหาคล้ายคลึงกันไม่น้อยกว่า 75% หรือหากมีเนื้อหาคล้ายคลึงกันไม่น้อยกว่า 75% แต่สะท้อนถึงความก้าวหน้าของวิชานั้นๆ หรือมีมาตรฐานทางวิชาการเหมาะสมที่จะเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรให้อนุโลมเทียบโอนรายวิชาได้ ทั้งนี้ ให้คำนึงถึงประโยชน์ของนักศึกษาเป็นสำคัญ

1.4 คณะ/ส่วนงานสามารถเปิดรายวิชาสัมมนาหรือการศึกษาเฉพาะเรื่อง (Selected Topics) ไว้ในทุกหลักสูตร เพื่อรองรับการเทียบโอนรายวิชาที่เป็นประโยชน์ แต่มีเนื้อหาเทียบเคียงกับมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ไม่ได้

1.5 ให้คณะ/ส่วนงาน จัดทำประกาศรายชื่อวิชาที่เคยอนุมัติให้เทียบโอนกับวิชาในมหาวิทยาลัยต่างประเทศ/ในประเทศ และทบทวนแก้ไขทุกๆ 3 ปี พร้อมทั้ง ส่งประกาศดังกล่าวให้แก่ฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ เพื่อเป็นศูนย์กลางในการรวบรวมและเผยแพร่ข้อมูลในภาพรวมของมหาวิทยาลัย ทั้งนี้ หากนักศึกษาไปศึกษาในรายวิชาเดียวกันกับที่คณะ/ส่วนงานเคยอนุมัติแล้วให้อนุมัติได้ทันที ไม่ต้องขอความเห็นจากคณะเจ้าของวิชาอีกครั้ง

2. การอนุมัติเทียบโอนรายวิชา

คณะกรรมการประจำคณะ/ส่วนงาน เป็นผู้มีอำนาจการพิจารณาการเทียบโอนรายวิชา ตามข้อบังคับฯ ว่าด้วยการศึกษาชั้นปริญญาตรีและระดับบัณฑิตศึกษา โดยมีแนวปฏิบัติ ดังนี้

2.1 คณะกรรมการประจำคณะ/ส่วนงาน อาจมอบหมายให้คณะกรรมการบริหารหลักสูตรหรือคณะกรรมการซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบบริหารงานด้านวิชาการของคณะ/ส่วนงาน เป็นผู้พิจารณาการเทียบโอนรายวิชา และเสนอคณะกรรมการประจำคณะ/ส่วนงานเพื่ออนุมัติหรือทักท้วงต่อไป

2.2 การเทียบโอนรายวิชากับวิชาภายในคณะ/ส่วนงานต้นสังกัดของนักศึกษา ให้คณะ/ส่วนงานมอบหมายให้คณะกรรมการบริหารหลักสูตร หรือ อาจารย์ผู้สอนประจำวิชานั้นๆ เป็นผู้พิจารณาเสนอความเห็นเพื่อประกอบการพิจารณา

2.3 การเทียบโอนรายวิชากับวิชาภายนอกคณะ/ส่วนงาน คณะ/ส่วนงานซึ่งเป็นต้นสังกัดของนักศึกษา ต้องเสนอเรื่องให้คณะเจ้าของวิชาพิจารณาให้ความเห็นเป็นลายลักษณ์อักษร เช่น บันทึกข้อความ หรือ E-Mail เป็นต้น เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะ/ส่วนงาน

2.4 การเทียบรายวิชาและหน่วยกิต ให้พิจารณาจากคำอธิบายรายวิชา (Course Description) คำโครงการสอน (Course Syllabus) และเอกสารประกอบการเรียนการสอนอื่นๆ

2.5 กรณีรายวิชาที่นำมาเทียบโอนมีจำนวนหน่วยกิตน้อยกว่าจำนวนหน่วยกิตของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ คณะกรรมการประจำคณะ/ส่วนงานอาจจะพิจารณาให้นักศึกษาเทียบโอนได้ โดยกำหนดเงื่อนไขเพิ่มเติมตามที่คณะกรรมการฯ เห็นสมควรได้ เช่น ให้ทำรายงานเพิ่มเติม เรียนรายวิชาอื่นเพิ่มเติม เป็นต้น เพื่อให้ครบตามจำนวนหน่วยกิตของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

3. การเทียบผลการศึกษา (เกรด)

การเทียบผลการศึกษา (เกรด) ให้แก่นักศึกษาหลักสูตรระดับปริญญาตรี ให้คณะ/ส่วนงานดำเนินการตามเกณฑ์ที่ปรากฏในเอกสารแนบ 2 เพื่อให้เป็นมาตรฐานเดียวกัน ซึ่งแบ่งเป็น 4 ทวีป ได้แก่ ทวีปเอเชีย ทวีปออสเตรเลีย ทวีปยุโรป และทวีปอเมริกาเหนือ สำหรับการเทียบผลการศึกษา (เกรด) ให้แก่นักศึกษาหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา ให้เป็นไปตามดุลยพินิจของแต่ละคณะ/ส่วนงาน

อนึ่ง เมื่อนักศึกษาเดินทางกลับจากการศึกษาต่างประเทศหรือในประเทศ ขอให้คณะ/ส่วนงานแจ้งผลการเทียบโอนรายวิชาและเกรดของนักศึกษาให้แก่สำนักงานทะเบียนนักศึกษาโดยเร็ว เพื่อบันทึกไว้ในใบรายงานผลการศึกษา (Transcripts) ของนักศึกษาต่อไป

การเทียบเกณฑ์การวัดผลการศึกษาของมหาวิทยาลัยในต่างประเทศกับมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
ของหลักสูตรระดับปริญญาตรี

1. ทวีปเอเชีย

1) Letter Grade

Grading System	Thammasat Grading System
Alpha	Alpha
S	A
A+	
A, A0	
A-	
B+	B+
B, B0	B
B-	
C+	C+
C, C0	C
C-	
D+	D+
D*, D0	D
D-	
F (Failure)	F
N (Failure)	
I , IC (incomplete)	
E	
W (withdrawn)	W

หมายเหตุ * Meiji Gakuin University D=Failure

2) Percentage

Grading System	Thammasat Grading System
Percentage	Alpha
80-100	A
75-79	B+
70-74	B
65-69	C+
60-64	C
0-59	F

2. ทวีปออสเตรเลีย

Letter Grade

Grading System	Thammasat Grading System
Alpha	Alpha
HD (High Distinction)	A
H1 (First Class Honours)	
D, DI, DN (Distinction)	B+
H2A (Second Class Honours Division A)	
H2B (Second Class Honours Division B)	
C, CR (Credit)	B
H3 (Third Class Honours)	
P (Pass) , PA (Pass), PS	C+
P1 (Pass Level 1)	
PC (Pass Conceded)	C
P2 (Pass Level 2)	
F	F
F1 (Fail Level 1), F2 (Fail Level 2)	
FNS (Fail no submission)	
NP (Near Pass)	
Marginal Fail	
N (Fail) , Fail, FL	
Low Fail	F
I , INC (Incomplete)	
NCN , NC (Not Completed/Fail)	
WN (Withdrawn with Failure)	
WF (Withdrawn Fail)	
K (Withdrawn Fail)	
W (Withdrawn without Penalty)	W
W, WD , WDR (Withdrawn)	
WNF (Withdrawn No Fail)	

3. ทวีปยุโรป

1) Grade

Grading System	Thammasat Grading System
Description	Alpha
Excellent, Very Good*	A
Honors, Outstanding	
For an excellent performance displaying a high level of command of all aspects of the relevant material, with no or only a few minor weaknesses.	
Very Good, Good Plus*	
Distinction	B+
For a very good performance displaying a high level of command of most aspects of the relevant material, with only minor weaknesses.	
Good	B
Passed**	
For a good performance displaying good command of the relevant material but also some weaknesses.	
Satisfactory , More than Sufficient	C+
For a fair performance displaying some command of the relevant material but also some major weaknesses.	
Sufficient	C
Marginal	
For a performance meeting only the minimum requirements for acceptance.	
Unsatisfactory	D+
Poor	D
Fail, Fall	F
Incomplete	
Insufficient	
Strongly Insufficient	
Very Strongly Insufficient	
Bad, Very Bad	
Poor to very poor	
Very poor	
Very poor to Useless, Useless	

Grading System	Thammasat Grading System
Description	Alpha
For a performance which does not meet the minimum requirements for acceptance.	
For a performance which is unacceptable in all respects.	

หมายเหตุ * Warsaw School of Economics, Poland Very Good = A และ Good Plus = B+

** ESADE , Spain Passed = B

2) Point

2.1) ISC Paris Business School, France

Grading System		Thammasat Grading System
20 Points	Alpha	Alpha
19 - 20	A+	A
17 -18	A	
16	A-	
15	B+	B+
14	B	B
13	B-	
12	C+	C+
11	C	C
10	C-	
9	D	D
8	D-	
0-7	F	F

2.2) Université de Caen-Normandie, Université Paris X Nanterre, Université de Franche-Comté และมหาวิทยาลัยอื่นๆ ในประเทศฝรั่งเศส สำหรับด้านภาษาฝรั่งเศส

Grading System		Thammasat Grading System
20 Points		Alpha
≥ 14	14/20 – 20/20	A
≥ 13	13/20 – 13.99/20	B+
≥ 12	12/20 – 12.99/20	B
≥ 11	11/20 – 11.99/20	C+
≥ 10	10/20 – 10.99/20	C
≥ 9	9/20 – 9.99/20	D+
≥ 8	8/20 – 8.99/20	D
< 8	0/20 – 7.99/20	F

หมายเหตุ ไม่มีการคำนวณพิเศษทศนิยม

3) Degree Class

3.1) The London School of Economics and Political Science, United Kingdom

Grading System			Thammasat Grading System
Class	Mark %	Alpha	Alpha
First	75-100	A+	A
First	70-74	A	
Upper second	65-69	A-	
Upper second	60-64	B+	B+
Lower Second	55-59	B	B
Lower Second	50-54	B-	
Third	45-49	C+	C+
Third	40-44	C	C
Fail	39 or lower	F	F

3.2) Nottingham Trent University, United Kingdom

Grading System			Thammasat Grading System
Class	Mark %	Description	Alpha
First	93-100	Exceptional1st	A
	85-92	High1st	
	78-84	Mid1st	
	70-77	Low1st	
Upper second	67-69	High 2.1	B+
	64-66	Mid 2.1	
	60-63	Low 2.1	
Lower Second	57-59	High 2.2	B
	54-56	Mid 2.2	
	50-53	Low 2.2	
Third	47-49	High3rd	C+
	44-46	Mid3rd	
	40-43	Low3rd	
Fail	35-39	Marginal Fall	F
	30-34	Mid Fall	
	1-29	Low fall	
Zero	0	Zero	

4. ทวีปอเมริกาเหนือ ประเทศ Canada และ United State of America

Letter Grade

Grading System	Thammasat Grading System
Alpha	Alpha
A+	A
A	
A-	
B+ , AB	B+
B	B
B-	
C+ , BC	C+
C	C
C-	
D+	D+
D	D
D-	
E (Failure)	F
F , FL (Fail)	
DR (Deferred Report)	
GD (Grade Delay)	
IF , EIN (Failure/Incomplete)	
I , I & Y, IU (Incomplete Unsatisfactory)	
I, IC ,IN , INC (Incomplete)	
IW (Inability to Communicate in Writing)	
IX (Lapsed Complete)	
K (Incomplete)	
KF (Incomplete Failed)	
M, WF (Withdraw Failing)	
N (Withdraw without Approval)	
NP (Not Passed)	
NR (Not Reported)	
IP (Withdraw from or Failed Course in Progress)	
X+ Unredeemed Incomplete	
U (Unauthorized Incomplete)	
EU, UN (Unofficial Withdrawal)	
WF (Withdraw Failing, Late Drop Failing)	
WU (Withdraw Unauthorized)	
XL (Fail, Academic Dishonesty)	

Grading System	Thammasat Grading System
Alpha	Alpha
W (Withdrew, Drop, Official Withdrawal)	
W (Permitted to Withdraw)	
AB (Withdrawal)	
AW (Administrative Withdrawal)	
EW (Withdrawn for Non-Performance)	
I (Work Incomplete, due to the Circumstances beyond the Student's Control, but Passing the Quality)	W
IP (In Progress)	
MW (Military Withdrawal)	
NC (No Credit)	
W, WX, WP (Withdrawal without Prejudice, Withdrawn Passing, Late Drop Passing)	
WN (Late Drop, No Grade Reported)	
WU (Withdraw Unsatisfactory)	
W, WDN (Withdraw no Penalty)	W
WNF (Withdrawn no Fault)	

หมายเหตุ Thammasat Grading System A = 4.0 B+ = 3.5 B = 3.0 C+ = 2.5 C = 2.0 D+ = 1.5

D = 1.0 และ F = 0